



VISTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT
1234 Arcadia Avenue, Vista CA 92084-3404 (760) 726-2170
www.vistausd.org

*Serving the Communities of Vista, Oceanside, San Marcos,
Carlsbad and San Diego County*

Board Members
Rich Alderson
Jim Gibson
Carol Weise Herrera
Rosemary Smithfield
Cipriano Vargas

Interim
Superintendent
Dr. Matt Doyle

**ANNUAL NOTIFICATION OF UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES (UCP) for 2017-2018
VISTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

For students, employees, parents/guardians, school and District advisory committees members, private school officials, and other interested parties

The Vista Unified School District has the primary responsibility for compliance with federal and state laws and regulations. We have established Uniform Complaint Procedures (UCP) to address allegations of unlawful discrimination, harassment, intimidation, and bullying, and complaints alleging violation of state or federal laws governing educational programs, the charging of unlawful pupil fees and the non-compliance of our Local Control and Accountability Plan (LCAP).

We will investigate all allegations of unlawful discrimination, harassment, intimidation or bullying against any protected group as identified in Education Code Section 200 and 220, and Government Code Section 11135, including any actual or perceived characteristics as set forth in Penal Code Section 422.55 or on the basis of a person's association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics in any program or activity conducted by the agency, which is funded directly by, or that receives or benefits from any state financial assistance.

The UCP shall also be used when addressing complaints alleging failure to comply with state and/or federal laws in:

Adult Education, After School Education and Safety, Agricultural Vocational Education, California Peer Assistance and Review Programs for Teachers, Career Technical Education, Child Care and Development, Child Nutrition, Compensatory Education, Consolidated Categorical Aid, Course Periods without Educational Content, Education of Pupils in Foster Care and Pupils who are Homeless, Every Student Succeeds Act/No Child Left Behind, Local Control Accountability Plans (LCAP) (including Charter Schools as described in Ed Code Sections 47606.5 and 47607.3), Migrant Education, Physical Education Instructional Minutes, Pupil Fees, Reasonable Accommodations to a Lactating Pupil, Regional Occupational Centers and Programs, School Safety Plans, Special Education, State Preschool, and Tobacco-Use Prevention Education.

A pupil fee includes, but is not limited to, all of the following:

1. A fee charged to a pupil as a condition for registering for school or classes, or as a condition for participation in a class or extracurricular activity, regardless of whether the class or activity is elective or compulsory, or is for credit.
2. A security deposit, or other payment, that a pupil is required to make to obtain a lock, locker, book, class apparatus, musical instrument, clothes, or other materials or equipment.
3. A purchase that a pupil is required to make to obtain materials, supplies, equipment, or clothes associated with an educational activity.

A pupil fees or LCAP complaint may be filed later anonymously if the complainant provides evidence or information leading to evidence to support the complaint.

The purpose of Vista Unified School District is to inspire each and every student to persevere as critical-thinking individuals who collaborate to solve real-world problems.

A pupil enrolled in a public school shall not be required to pay a pupil fee for participation in an educational activity.

A pupil fee complaint shall be filed no later than one year from the date the alleged violation occurred.

We shall post a standardized notice of the educational rights of foster and homeless youth, as specified in Education Code Sections 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, and 51225.2. This notice shall include complaint process information, as applicable.

Complaints other than issues relating to pupil fees must be filed in writing with the following designated to receive complaints:

Name and/or Title: Assistant Superintendent-Educational Excellence

Address: 1234 Arcadia Avenue, Vista, California, 92084

Telephone Number: (760) 726-2170, extension 92102

A pupil fees complaint is filed with the Vista Unified School District and/or the principal of a school.

Complaints alleging discrimination, harassment, intimidation, or bullying, must be filed within six (6) months from the date the alleged discrimination, harassment, intimidation, or bullying, occurred or the date the complainant first obtained knowledge of the facts of the alleged discrimination, harassment, intimidation, or bullying, unless the time for filing is extended by the superintendent or his or her designee.

Complaints will be investigated and a written decision or report will be sent to the complainant within sixty (60) days from the receipt of the complaint. This time period may be extended by written agreement of the Complainant. The person responsible for investigating the complaint shall conduct and complete the investigation in accordance with local procedures adopted under section 4621.

The complainant has a right to appeal our decision of complaints regarding specific programs, pupil fees and the LCAP to the California Department of Education (CDE) by filing a written appeal within 15 days of receiving our decision. The appeal must be accompanied by a copy of the originally-filed complaint and a copy of our decision.

The complainant is advised of civil law remedies, including but not limited to, injunctions, restraining orders, or other remedies or orders that may be available under state or federal discrimination, harassment, intimidation or bullying laws, if applicable.

A copy of our UCP complaint policies and procedures is available free of charge.



VISTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT
1234 Arcadia Avenue, Vista CA 92084-3404 (760) 726-2170
www.vistausd.org

*Sirviendo a las comunidades de Vista, Oceanside, San
Marcos, Carlsbad y el Condado de San Diego*

Mesa Directiva Rich
Alderson Jim Gibson
Carol Weise Herrera
Rosemary Smithfield
Cipriano Vargas

Superintendente
Dr. Matt Doyle

NOTIFICACIÓN ANUAL DE PROCEDIMIENTOS UNIFORMES DE QUEJAS 2017-2018 VISTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Para estudiantes, empleados, padres o tutores legales, comités consultivos escolares y del distrito, funcionarios de escuelas privadas y otras partes interesadas.

El Distrito Escolar de Vista tiene la responsabilidad primordial de asegurar el cumplimiento de leyes y reglamentos estatales y federales. Hemos establecido los procedimientos uniformes de quejas (UCP, por sus siglas en inglés) para tratar las quejas de discriminación ilícita, acoso, intimidación u hostigamiento escolar (*bullying*) y quejas de presuntos incumplimientos de leyes estatales o federales que supervisan los programas educativos, el cobro de tarifas estudiantiles ilegales y el incumplimiento de nuestro Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas (LCAP).

Investigaremos todas las acusaciones de discriminación ilícita, acoso, intimidación u hostigamiento escolar (*bullying*) en contra de cualquier grupo protegido tal como se identifican en la Sección 200 y 220 del Código de Educación, Sección 1135 del Código Gubernamental, incluyendo aspectos reales o percibidos como establecidos en la Sección 422.55 del Código Penal o en base a la asociación con una persona o grupo que posee una o más de estas características reales o percibidas, en cualquier programa o actividad realizado por la agencia que recibe financiamiento directo, o que recibe o que se beneficia de asistencia económica estatal.

También se utilizará el Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP) al tratar quejas que alegan el incumplimiento de leyes estatales y/o federales en:

La Educación para Adultos, Educación y Seguridad Después del Horario Escolar, Educación Vocacional Agrícola, Programa de Asistencia y Evaluación de colegas profesores de California, Educación Técnica Profesional, Programas de Cuidado y Desarrollo Infantil, Programa de Nutrición Infantil, Programas Educativos Compensatorios, Asistencia Categórica Consolidada, Periodos de Cursos sin Contenido Educativo, Educación de estudiantes de acogida y Sin Hogar, La ley Cada Estudiante Triunfa/Ningún Niño se Queda Atrás, los Planes de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP) (incluyendo las escuelas autónomas como establecido en Secciones 47606.5 y 47607.3 del Código de Educación), Programa de Educación Migrante, Tiempo de Instrucción en Educación Física, Tarifas Estudiantiles, Arreglos Especiales para Alumnos durante la lactancia, Centros y Programas de Ocupación Regional, Planes para la Seguridad Escolar, Programa de Educación Especial, Programa Preescolar Estatal, y la Educación sobre la Prevención del Uso de Tabaco.

Tarifas Estudiantiles incluyen, pero no se limitan a, todo lo siguiente:

1. Un honorario cobrado a un alumno como condición para matricularse en la escuela o clases, o como condición para participar en una clase o actividad extracurricular, independiente de si la clase o actividad es optativa u obligatoria, o es para obtener crédito.
2. Un depósito de garantía, u otro tipo de pago como requisito para que el alumno obtenga un candado, un casillero escolar, libro, aparato para el aula, instrumento musical, ropa, u otros materiales o equipamiento.
3. Una compra que un alumno está obligado a hacer para obtener materiales, suministros, equipamiento, o ropa que está asociada con una actividad educativa.

Las quejas sobre las tarifas estudiantiles o sobre el LCAP pueden presentarse anónimamente si el reclamante proporciona pruebas o información que conduzca a evidencia para apoyar su reclamación.

Un alumno matriculado en una escuela pública no será obligado a pagar tarifas estudiantiles para participar en una actividad educativa.

Las quejas relacionadas con las tarifas estudiantiles deberán presentarse a no más de un año de la fecha del presunto incumplimiento.

Publicaremos una notificación estandarizada de los derechos académicos de los jóvenes de acogida y sin hogar, como indicado en las secciones 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, y 51225.2 del Código de Educación. Dicha notificación deberá incluir información sobre el proceso de quejas, según corresponda.

Las quejas que no sean asuntos relacionados con las tarifas estudiantiles deben presentarse por escrito ante la siguiente persona designada para recibir quejas.

Nombre y/o título Asistente al Superintendente - Educational Excellence

Dirección: 1234 Arcadia Avenue, Vista, California, 92084

Número de teléfono (760) 726-2170, Extensión 92102

Las quejas relacionadas con las tarifas estudiantiles deben presentarse al Distrito Escolar Unificado de Vista y/o al director(a) escolar.

Las quejas de presunta discriminación, acoso, intimidación u hostigamiento escolar (bullying), se deben presentar dentro de seis (6) meses de la fecha en que ocurrió la presunta discriminación, acoso, intimidación u hostigamiento escolar (bullying) o a partir de la fecha en que el reclamante tuvo por primera vez conocimiento de los hechos de la presunta discriminación, acoso, intimidación u hostigamiento escolar (bullying), a menos que el plazo sea extendido por el superintendente o su designado.

Las quejas serán investigadas y se le enviará al reclamante una decisión o informe por escrito dentro de un plazo de sesenta (60) días a partir de la fecha que se recibió la queja. Este plazo podrá ser extendido mediante un acuerdo escrito del reclamante. La persona responsable de investigar la queja, deberá llevar a cabo y dar por completo la investigación de acuerdo a los procedimientos locales adoptados bajo la sección 4621.

El reclamante tiene el derecho de apelar nuestra decisión en relación con programas específicos, tarifas estudiantiles y el LCAP ante el Departamento de Educación de California (CDE), presentando una apelación por escrito dentro de un plazo de 15 días de haber recibido nuestra decisión. La apelación deberá incluir una copia de la queja original presentada y una copia de nuestra decisión.

Se informa al reclamante que existen recursos de derecho civil, incluyendo pero no limitado a, un decreto judicial, órdenes de restricción u otros remedios u órdenes que podrían estar disponibles bajo leyes estatales o federales contra la discriminación, el acoso y hostigamiento escolar (bullying), si es aplicable.

Una copia de nuestras normas y procedimientos de quejas UCP está disponible sin costo alguno.